E DIN EN 16630:2026-02 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2026-01-09

Standortgebundene Fitnessgeräte im Außenbereich - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren; Deutsche und Englische Fassung prEN 16630:2026

Permanently installed outdoor fitness equipment - Safety requirements and test methods; German and English version prEN 16630:2026

Inhalt

Seite

Europäisches Vorwort ... 8

Einleitung ... 9

1 Anwendungsbereich ... 10

2 Normative Verweisungen ... 10

3 Begriffe ... 10

4 Sicherheitstechnische Anforderungen ... 14
4.1 Allgemeines ... 14
4.2 Werkstoffe ... 14
4.2.1 Allgemeines ... 14
4.2.2 Entflammbarkeit ... 14
4.2.3 Elektrizität ... 15
4.2.4 Holz und Holzprodukte ... 15
4.2.5 Metalle ... 15
4.2.6 Gummi und Kunststoffe ... 15
4.2.7 Gefährliche Substanzen ... 16
4.3 Konstruktion und Ausführung ... 16
4.3.1 Allgemeines ... 16
4.3.2 Konstruktive Festigkeit ... 17
4.3.3 Oberflächenbeschaffenheit von zugänglichen Teilen des Gerätes ... 19
4.3.4 Trittfläche ... 20
4.3.5 Sich bewegende Teile ... 20
4.3.6 Fangstellen ... 21
4.3.7 Gewichte und Widerstände ... 23
4.3.8 Einstell- und Arretierungsmechanismus ... 23
4.3.9 Schutz gegen Absturz ... 23
4.3.10 Zugang und Abgang ... 24
4.3.11 Verbindungsteile ... 24
4.3.12 Verschleißteile ... 24
4.3.13 Greif- und Umfassungsmöglichkeiten ... 24
4.3.14 Seile, Bänder, Ketten ... 24
4.3.15 Räume und Flächen ... 26
4.3.16 Fundamente ... 31
4.3.17 Übungsgeräte für Kreuzheben ... 32

5 Prüfverfahren ... 34
5.1 Allgemeines ... 34
5.2 Prüfverfahren für Fangstellen ... 34
5.2.1 Allgemeines ... 34
5.2.2 Prüfverfahren für Fangstellen für Kopf und Hals ... 34
5.2.3 Prüfverfahren für Fangstellen für Finger ... 40

6 Prüfbericht ... 42

7 Kennzeichnung von Geräten ... 43
7.1 Gebrauchsanleitung für Fitnessgeräte ... 43
7.2 Kennzeichnung des Gerätes ... 43
7.3 Markierung der Bodennähe ... 43
8 Informationen, die vom Hersteller und Lieferer zur Verfügung zu stellen sind ... 43
8.1 Allgemeines ... 43
8.2 Installation ... 44
8.3 Inspektion und Wartung ... 44
8.3.1 Allgemeines ... 44
8.3.2 Informationen zur Inspektion ... 44
8.3.3 Informationen zur Wartung ... 45
8.4 Benutzerinformationen ... 46
9 Anlagen mit Fitnessgeräten – Benutzerinformation ... 46
Anhang A (informativ) Anleitung zur Installation, Inspektion, Wartung und zum Betrieb von Anlagen mit Fitnessgeräten ... 47
A.1 Allgemeines ... 47
A.2 Vorabinformationen ... 47
A.3 Installation ... 48
A.4 Inspektion und Wartung ... 48
A.4.1 Allgemeines ... 48
A.4.2 Inspektionsplan ... 48
A.4.3 Inspektion von Fitnessgeräten ... 48
A.4.4 Wartung ... 49
A.5 Betrieb (Verwaltung) ... 50
A.5.1 Allgemeines ... 50
A.5.2 Dokumentation ... 51
A.5.3 Hinweisschild für Anlagen mit Fitnessgeräten ... 51
Literaturhinweise ... 52

Bilder

Bild 1 — Räume und Fläche ... 12
Bild 2 — Greifen ... 13
Bild 3 — Umfassen ... 13
Bild 4 — Nackendrücken ... 17
Bild 5 — Beispiele für die Abdeckung und zulässige vorstehende Teile ... 20
Bild 6 — Beispiel einer schwingenden Bewegung mit Bodenfreiheit und offenem Endanschlag ... 21
Bild 7 — Messung von auf 30 mm begrenzte Spalte ... 23
Bild 8 — Beispiele für Pressklemmen, Spannschlösser und Drahtseilklemmen ... 25
Bild 9 — Übungsräume bei verschiedenen Gerätenutzungsarten ... 27
Bild 10 — Maße der Bewegungsfläche ... 29
Bild 11 — Beispiel eines Fundaments mit einer Oberfläche aus losem Füllmaterial ... 32
Bild 12 — Horizontale Toleranz von 300 mm ... 33

Bild 13 — Prüfkörper zur Bestimmung von Fangstellen für Kopf und Hals in vollständig umschlossenen Öffnungen ... 35

Bild 14 — Prüfkörper zur Feststellung von Fangstellen für Kopf und Hals in teilweise umschlossenen und V-förmigen Öffnungen ... 36

Bild 15 — Verfahren zur Einführung des Teils „B“ des Prüfkörpers ... 37

Bild 16 — Prüfung aller Einführwinkel zur Bestimmung der Bereiche ... 38

Bild 17 — Bereich 1 — Verfahren der Einführung des Teils „A“ des Prüfkörpers ... 40

Bild 18 — Bereich 2 — Verfahren zur Einführung des Teils „A“ des Prüfkörpers, gefolgt von der Einführung der Schulter des Prüfkörpers oder des Prüfkörpers D ... 40

Bild 19 — Prüffinger ... 41

Bild 20 — Rundstab ... 41

Bild 21 — Prüfstab für Ketten ... 41

Bild 22 — Bewegung des Prüffingers mit 8 mm Durchmesser ... 42

Tabellen

Tabelle 1 — Berechnung der durch Benutzer verursachten Lasten ... 18

Tabelle 2 — Mindestmaße des Zylinders zur Bestimmung des Übungsraums ... 28

Tabelle 3 — Bodenarten in Abhängigkeit von den zulässigen freien Fallhöhen ... 29

Tabelle 4 — Freie Fallhöhe bei verschiedenen Nutzungsarten ... 31